



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

កិច្ចប្រជុំត្រួតពិនិត្យប្រចាំឆ្នាំ ២០០៦
នៃកម្មវិធីកែទម្រង់ការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ
បទអន្តរាគមន៍របស់
ឯកឧត្តម អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន
រដ្ឋលេខាធិការ និងជាប្រធានគណៈកម្មាធិការកែទម្រង់

ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី

ជាបឋម ខ្ញុំសូមស្វាគមន៍យ៉ាងកក់ក្តៅចំពោះវត្តមានរបស់ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី ទាំងអស់ ដែលបានអញ្ជើញចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំត្រួតពិនិត្យប្រចាំឆ្នាំលើកទី២ នៃកម្មវិធីកែទម្រង់ការគ្រប់គ្រង ហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈរបស់យើងនាថ្ងៃនេះ។ ខ្ញុំជឿជាក់ថា ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី ទាំងអស់សុទ្ធ តែមានការកិច្ចសំខាន់ៗដែលត្រូវបំពេញ ទាំងនៅក្នុងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ក៏ដូចជានៅតាមស្ថាប័ន រដ្ឋាភិបាល ស្ថាប័នដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ផ្សេងៗទៀតផងដែរ។ អាស្រ័យហេតុនេះ ខ្ញុំសូមចូលរួមជាមួយ ឯកឧត្តមទេសរដ្ឋមន្ត្រី ក្នុងការថ្លែងអំណរគុណចំពោះ ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រីទាំងអស់ ដែលបាន ឆ្លៀតពេលវេលាដ៏មានតំលៃ ដើម្បីចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំនេះ។ ទន្ទឹមនឹងនេះ ខ្ញុំក៏សូមអភ័យទោសចំពោះ ការផ្លាស់ប្តូរកាលបរិច្ឆេទនៃកិច្ចប្រជុំ ដោយបានជំរាបជូន ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី តែក្នុងរយៈពេល ដ៏ខ្លីបំផុត។ យើងខ្ញុំសូមវាយតំលៃខ្ពស់ចំពោះការគាំទ្រ និង ចូលរួមរបស់ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី ចំពោះ កម្មវិធីកែទម្រង់របស់យើង ។ យើងបានចាត់ទុកកម្មវិធីកែទម្រង់នេះ គឺជាកម្មវិធីដ៏មានសារៈសំខាន់មួយ ដើម្បីអភិវឌ្ឍកម្ពុជា។ យើងទទួលបាននូវផលចំណេញជាច្រើនពីការចូលរួមរបស់ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំត្រួតពិនិត្យកាលពីឆ្នាំមុន ហើយយើងសង្ឃឹមយ៉ាងមុតមាំថាកិច្ចប្រជុំឆ្នាំនេះយើងទទួល បានលទ្ធផលកាន់តែប្រសើរថែមទៀត ។

ខ្ញុំជឿជាក់ថា រហូតមកដល់ពេលនេះ ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រីទាំងអស់ពិតជាបានយល់ដឹង ច្បាស់ហើយពីកម្មវិធីកែទម្រង់ការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈរបស់យើង។ ហេតុដូច្នេះហើយ ខ្ញុំនឹងមិនចំណាយ ពេលវេលារៀបរាប់ឡើងវិញពីសារៈសំខាន់របស់កម្មវិធីកែទម្រង់នេះទេ។ ខ្ញុំគ្រាន់តែសូមបញ្ជាក់ថា កម្មវិធីនេះកើតចេញ ពីភាពជាម្ចាស់ និងសកម្មភាពប្រកបដោយការទទួលខុសត្រូវខ្ពស់របស់យើង និងដោយមានការជួយឧបត្ថម្ភ

គាំទ្រពីដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ ដើម្បីអនុវត្តនូវយុទ្ធសាស្ត្ររយៈពេលវែងក្នុងការកែទម្រង់ការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ
របស់យើង ។ យើងបានរៀបចំកម្មវិធីកែទម្រង់នេះជា ជំហានៗ (Platforms) ដោយផ្អែកលើ របៀបវារៈសំខាន់ៗ
បួន ដែលបានកំណត់តាមអាទិភាព និងដំណាក់កាលអនុវត្តច្បាស់លាស់គឺ ៖

- ១. ជំហានទី១: ថវិកាដែលកាន់តែអាចជឿទុកចិត្តបាន
- ២. ជំហានទី២: គណនេយ្យភាពហិរញ្ញវត្ថុប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព
- ៣. ជំហានទី៣: ការផ្សារភ្ជាប់រវាងគោលនយោបាយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល និងការរៀបចំថវិកា
- ៤. ជំហានទី៤: គណនេយ្យភាពពេញលេញចំពោះលទ្ធផលនៃ ការអនុវត្តន៍កម្មវិធីរបស់មន្ត្រី ។

យើងអនុវត្តនូវកម្មវិធីកែទម្រង់នេះជាជំហានៗ ដើម្បីសំរេចបាននូវគោលដៅនៃជំហាននីមួយៗ និង
សំរាប់ឈានទៅជំហានបន្ទាប់ ។

កម្មវិធីកែទម្រង់ការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ គឺជាកម្មវិធីដ៏សំខាន់មួយក្នុងការអនុវត្តនូវអភិក្រមជា
យុទ្ធសាស្ត្រដើម្បីកែទម្រង់សមត្ថភាព និងប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈរបស់យើង ។ យើងខ្ញុំសូមស្វាគមន៍
និងថ្លែងអំណរគុណចំពោះ ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី ទាំងអស់ ដែលបានផ្តល់ទំនុកចិត្ត ដើម្បីអោយ
យើងខ្ញុំអាចចាត់ចែង និងអនុវត្តកម្មវិធីកែទម្រង់នេះ ។ អ្វីដែលមានសារៈសំខាន់ ហើយដែលខ្ញុំចង់រំលេចអោយឃើញ
នូវក្នុងការអនុវត្តន៍កម្មវិធីកែទម្រង់នៅឆ្នាំ២នេះគឺ យើងបានឈានមកដល់ដំណាក់កាលមួយដែលយើងបានយល់កាន់
តែច្បាស់ពីអ្វីដែលយើងហៅថា *រៀនបណ្តើរ ធ្វើបណ្តើរ ហើយធ្វើដោយខ្លួនយើងផ្ទាល់*។ ប្រសិនបើ
យើងធ្វើការប្រៀបធៀបការអនុវត្តន៍របស់យើងនៅពេលនេះ ទៅនឹងការអនុវត្តន៍កាលពី ២ឆ្នាំមុន នៅពេលដែល
យើងចាប់ផ្តើមអនុវត្តកម្មវិធីកែទម្រង់ដំបូង យើងពិនិត្យឃើញថា យើងបានយល់កាន់តែច្បាស់ពីបណ្តាផែនការ
សកម្មភាព និងជាជំហាន (Platforms) តាមលំដាប់លំដោយ ដែលយើងត្រូវអនុវត្តដើម្បីសំរេចបាននូវគោលដៅ
ជាយុទ្ធសាស្ត្រនៃការកែទម្រង់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ ។

លើសពីនេះទៅទៀត យើងចាប់ផ្តើមទទួលបានលទ្ធផលជាក់លាក់ជាបណ្តើរៗ ដែលលទ្ធផលទាំងនេះបាន
ផ្តល់អោយយើងនូវទំនុកចិត្តក្នុងការជឿជាក់ថា យើងកំពុងតែស្ថិតនៅលើមាតិកាដ៏ត្រឹមត្រូវមួយក្នុងការអនុវត្តន៍
កម្មវិធីកែទម្រង់នេះ ។ យើងទទួលស្គាល់ថា យើងអនុវត្តផែនការសកម្មភាពមួយចំនួនបានប្រសើរជាងផែនការ
សកម្មភាពមួយចំនួនទៀត ហើយយើងមានកង្វះខាតខ្លះៗ ឬបានចំណាយពេលវេលាច្រើនជាងការគ្រោងទុកក្នុង
ការអនុវត្តផែនការសកម្មភាពមួយចំនួន ។ ប៉ុន្តែប្រសិនបើយើងពិនិត្យជារួមទៅលើគោលដៅជា យុទ្ធសាស្ត្រ
សំរាប់ដំណាក់កាលទី១នេះ ពោលគឺធ្វើអោយថវិកាដែលកាន់តែអាចជឿទុកចិត្តបាន យើងអាចនិយាយបានថា
យើងអាចមើលឃើញនូវការផ្លាស់ប្តូរជាក់លាក់មួយចំនួនដែលមានលក្ខណៈប្រសើរជាងមុន ។ ហើយយើងក៏បាន
មើលឃើញនូវកាលានុវត្តភាពសំរាប់កែទម្រង់បន្តដូចដែលយើងបានគ្រោងទុក ដើម្បីសំរេចបាននូវគោលបំណង
ចម្បងរបស់យើងគឺ ការធ្វើអោយកាន់តែប្រសើរឡើងនូវការផ្តល់សេវាសាធារណៈដល់ប្រជាពលរដ្ឋ ។

ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី

បន្ទាប់ពីកិច្ចប្រជុំត្រួតពិនិត្យលើកមុនមក យើងបានយល់យ៉ាងច្បាស់ថា ផែនការសកម្មភាពមួយចំនួន ដែលយើងបានគ្រោងមានសារៈសំខាន់ជាងសកម្មភាពមួយចំនួនផ្សេងទៀត ដើម្បីសំរេចបាននូវគោលដៅនៃ ជំហានទី១ (Platform 1) របស់យើង។ ក្នុងកំឡុងពេលនៃការប្រជុំកាលពីឆ្នាំមុន យើងបានកំណត់នូវបណ្តា សកម្មភាពសំខាន់ៗមួយចំនួន ដែលយើងត្រូវតែអនុវត្តអោយខាងតែបានដើម្បីបញ្ចប់នូវជំហានទី១ ហើយយើង បានខិតខំប្រឹងប្រែងអស់ពីសមត្ថភាពដើម្បី អនុវត្តបណ្តាសកម្មភាពដែលបានកំណត់ទាំងនោះ ហើយយើងក៏ មិនភ្លេចអនុវត្តនូវបណ្តាផែនការសកម្មភាពដទៃទៀតនៅក្នុងកម្មវិធីកែទម្រង់របស់យើងផងដែរ ។

ក្រុមសំរបស់រូលទាំងប្រាំ ដែលយើងបានសំរេចបង្កើតឡើងនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំបូកសរុបកាលពីឆ្នាំមុន នឹងឡើងធ្វើបទបង្ហាញស្តីពីសមិទ្ធផល និង បញ្ហាប្រឈមចំពោះកម្មវិធីកែទម្រង់នៅកម្មវិធី នៅពេលបន្តិច ទៀតនេះ។ ក្រុមការងារសំរបស់រូលនេះបានដើរតួនាទីយ៉ាងសំខាន់ៗ ក្នុងការកំណត់នូវបណ្តាសកម្មភាពដែលត្រូវ ជំរុញអនុវត្ត ចូលរួមដោះស្រាយបញ្ហានានាដែលកើតមានឡើង និង ជួយសំរបស់រូលបណ្តាសកម្មភាពដែលមាន ការពាក់ព័ន្ធនាយកដ្ឋានច្រើននៅក្នុងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ។

ដោយមានការជួយគាំទ្រពីក្រុមសំរបស់រូលនេះ ខ្ញុំគិតថា យើងទទួលបាននូវលទ្ធផលជាច្រើននៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៦ កន្លងមក។ យើងមានសុទិដ្ឋិនិយមថា ការបញ្ចប់នូវជំហានទី១ (Platform 1) កាន់តែមើលឃើញ ច្បាស់ហើយ។ ខ្ញុំនឹងមិនរាយការណ៍លំអិតអំពីសមិទ្ធផលដែលយើងទទួលបាននៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៦ កន្លងទៅនេះទេ ដោយ សារតែយើងនឹងពិភាក្សាជាលំអិតទៅលើសមិទ្ធផលទាំងនេះនៅពេលខាងមុខបន្តិចទៀតនេះ។ ប៉ុន្តែប្រសិន បើយើងងាកមើលក្រោយបន្តិច ហើយគិតពីគោលដៅនៃជំហានទី១ (Platform 1) គឺការធ្វើឱ្យថវិកាកាន់តែ ជឿទុកចិត្តបាន យើងយល់ថាមហិច្ឆតារបស់យើងក្នុងការប្រើប្រាស់ថវិការបស់រដ្ឋអោយបានកាន់តែប្រសើរ និង ស្របទៅតាមអត្ថិភាពនោះ អាចសំរេចទៅបានលុះត្រាតែដំណើរការថវិកា មានលក្ខណៈរឹងមាំ ស្ថេរភាព ឯកភាព និងអាចព្យាករណ៍ជាមុនបានត្រឹមត្រូវ ដែលអាចឱ្យយើងប្រើប្រាស់ជាឧបករណ៍មួយសំរាប់អនុវត្តគោលនយោបាយ របស់យើង។ អ្វីដែលកាន់តែច្បាស់ថែមទៀតនោះគឺ **ដំណើរការថវិការបស់យើងកាន់តែគួរឱ្យទុកចិត្តហើយ** ។

នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំត្រួតពិនិត្យរបស់យើងកាលពីឆ្នាំមុន យើងពិនិត្យជាថ្មីម្តងទៅលើសូចនាករ ដែលយើង ប្រើប្រាស់ដើម្បីវាស់វែងនូវវឌ្ឍនភាពនៃការអនុវត្តរបស់យើង។ ដោយមានការផ្តល់យោបល់ពី ឯកឧត្តម លោក ជំទាវ លោក លោកស្រី ដែលបានចូលរួមនៅពេលនោះ យើងបានធ្វើការកែសំរួល និងបន្ថែមសូចនាករមួយចំនួន ដើម្បីឆ្លុះបញ្ចាំងពីវឌ្ឍនភាពដែលយើងទទួលបាននៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៥ និងដើម្បីដាក់ចេញនូវគោលដៅឱ្យកាន់តែ ខ្ពស់។ ការវាស់វែងវឌ្ឍនភាពតាមរយៈសូចនាករនេះ បានបង្ហាញអោយឃើញថា បណ្តាក្រសួង-ស្ថាប័នរបស់ រាជរដ្ឋាភិបាលទទួលបាននូវថវិការបស់ខ្លួនលឿននៅដើមឆ្នាំ ហើយបណ្តាក្រសួង-ស្ថាប័ន ទាំងនោះ អាចចំណាយ ថវិការបស់ខ្លួនបានសមស្របទៅនឹងផែនការថវិកាដែលបានគ្រោងទុក។ នេះគឺជាជំហានដ៏ចម្បងក្នុងការសំរេច កម្មវត្ថុនៃជំហាន ទី១ (Platform 1) ។

ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី

យើងពិតជាទទួលស្គាល់ថាសមិទ្ធិផលទាំងនេះគឺកើតឡើង ដោយសារតែការខិតខំប្រឹងប្រែងដ៏ខ្លាំងក្លា របស់មន្ត្រីនៅគ្រប់លំដាប់ថ្នាក់ជាពិសេសមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ និងដោយការគាំទ្រដោយឥតងាររេ ពីសំណាក់ដៃគូអភិវឌ្ឍន៍របស់យើង ។ យើងក៏ទទួលស្គាល់ផងដែរនូវផលប្រយោជន៍ដែលទទួលបានពីកំណើន សេដ្ឋកិច្ច និងការកើនឡើងនៃចំណូលដែលកម្ពុជាសំរេចបាន ។ យើងដឹងថានៅមានសកម្មភាពសំខាន់ៗ មួយចំនួន ទៀតដែលត្រូវធ្វើដើម្បីឱ្យការកែលម្អនៃការជឿជាក់លើថវិកាមានចីរភាពទាំងនៅក្នុងកាលៈទេសៈអំណោយផល និងមិនអំណោយផល ។ ការងារទាំងនេះគឺកើតចេញពីបន្ទុករវាងសកម្មភាពសំខាន់ៗសំរាប់បញ្ចប់ដំណាក់កាលទី១ និងការបន្តពង្រឹង ការកសាងសមត្ថភាពនៅក្នុងក្រសួង ។

យើងនឹងពិភាក្សាឱ្យពេញលេញក្នុងរយៈពេលពីរថ្ងៃនេះនូវបញ្ហាបច្ចេកទេសនានាដែលចាំបាច់សំរាប់បញ្ចប់ ដំណាក់កាលទី១ ។ យើងនឹងពិពណ៌នាអំពីផែនការទាំងនោះ ហើយមតិយោបល់របស់អង្គប្រជុំនឹងមានសារៈ សំខាន់ណាស់ ។ ឆ្លៀតឱកាសនេះដែរ ខ្ញុំចង់និយាយបន្តិចអំពីការកសាងសមត្ថភាពពីព្រោះកត្តានេះមានសារៈ សំខាន់ណាស់ដើម្បីធានាចីរភាពនូវប្រព័ន្ធដែលយើងបានដាក់ឱ្យអនុវត្តជាជំហានៗ ។ ទោះបីយើងដឹងថា ការកសាងសមត្ថភាពគឺជាការងាររយៈពេលវែង ប៉ុន្តែយើងត្រូវតែបង្កើននូវការប្រឹងប្រែងពីព្រោះយើងមាន អារម្មណ៍ថាវឌ្ឍនភាពខាងការងារបច្ចេកទេសខ្លះបានដើរលឿនជាងការអភិវឌ្ឍន៍ធនធានមនុស្ស ដូចនេះយើងត្រូវ មានវិធានការណ៍បន្ថែមទៀតដើម្បីជួយការងារនេះឱ្យដើរទាន់គ្នា ។

លើសពីនេះ បទពិសោធន៍បានបង្ហាញថា គេច្រើនតែចង់ពឹងជំនួយពីខាងក្រៅនៅពេលមានកង្វះខាត ខាងផ្នែកសមត្ថភាព ។ ក្នុងខណៈដែលកត្តានេះនៅតែចាំបាច់យើងព្យាយាមកែលម្អរបៀបដែលយើងប្រើប្រាស់ ជំនួយបច្ចេកទេស ។ យើងក៏ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្នកុំឱ្យមានការថយចុះមកវិញនូវទំនុកចិត្ត និងគំនិតផ្តួចផ្តើមនានា ដែលកំពុងតែកើនឡើងរបស់មន្ត្រីរបស់យើង ដែលនេះគឺជាកត្តាដ៏មានសារៈសំខាន់សំរាប់ចីរភាពនៃកំណែទម្រង់ រយៈពេលវែង ។ យើងត្រូវតែឆ្លឹងផ្នែក និងរៀបចំដំណើររបស់យើងដោយប្រុងប្រយ័ត្នដើម្បីឆ្ពោះទៅរកគោលដៅ នោះ ។

ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី

អ្វីដែលយើងបានដឹងគឺថាការកសាងសមត្ថភាពគឺលើសពីការបណ្តុះបណ្តាល ។ យើងត្រូវពិនិត្យមើលផង ដែរអំពីរបៀបដែលយើងជ្រើសរើស គ្រប់គ្រង លើកទឹកចិត្ត និងទទួលស្គាល់នូវទេព្យកោសលរបស់មន្ត្រីយើង រួមទាំងការកសាងអនាគតអ្នកដឹកនាំដែលអាចបន្តដឹកនាំ និងគ្រប់គ្រងនូវប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ ដែលបានកែលម្អនិងដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់ ។ យើងចាំបាច់ត្រូវរៀនសូត្រអំពីរបៀបចាត់ចែងអំពីការផ្លាស់ប្តូរឱ្យកាន់តែ ប្រសើរ ទៅតាមរបៀបមួយដែលមានភាពប្រាកដនិយម និងគោរពនូវការចូលរួមចំណែកនានាដែលយើងត្រូវការ ពីមន្ត្រីគ្រប់លំដាប់ថ្នាក់ ។ ឯកឧត្តម អស់លោក លោកស្រី នឹងទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែមទៀតទាក់ទងនឹងបញ្ហានេះ ក្នុងកំឡុងពេលត្រួតពិនិត្យប្រចាំឆ្នាំនេះ ។

ដូចដែលខ្ញុំបាននិយាយរួចហើយកាលពីការត្រួតពិនិត្យឆ្នាំមុន គឺថាយើងស្វាគមន៍ណាស់នូវការពិភាក្សាបែបនេះ។ យើងមើលឃើញវាថាជា**ឱកាសក្នុងការបន្ថែមល្បឿននៅពេលយើងធ្វើដំណើរទៅមុខ**។ យើងមិនអាស្រ័យការរឹតតែទេ ពីព្រោះយើងបានដឹងថាយើងមិនមែនធ្វើអ្វីគ្រប់យ៉ាងត្រូវទាំងអស់នោះទេ ប៉ុន្តែយើងសង្វាតក្នុងការស្វែងយល់និង រៀនសូត្រ។ បែបនេះ យើងកាន់តែមានទំនុកចិត្តនៅក្នុងវឌ្ឍនភាពទាំងឡាយដែលយើងកំពុងធ្វើ។ នៅពេលកំពុងពិចារណាអំពីវឌ្ឍនភាពនិងមេរៀនដែលបានរៀន ខ្ញុំគិតថាការត្រួតពិនិត្យឆ្នាំនេះ មានចំណុចសំខាន់សំរាប់យើងពិចារណា៖

ទី១. យើងគិតថាយើងយល់ច្បាស់នូវអ្វីដែលត្រូវធ្វើដើម្បីឱ្យដំណាក់កាលទីមួយរឹងមាំ។ យើងចាំបាច់ត្រូវពិនិត្យទាំងអស់គ្នាថាតើយើងមានទស្សនៈរួមគ្នាដែរឬទេលើបញ្ហានេះ។ យើងមិនចង់ប្រកាសជោគជ័យនៃដំណាក់កាលទីមួយលឿនពេកទេ ប៉ុន្តែក៏មិនចង់ពន្យារគោលដៅម្តងហើយម្តងទៀតដែរ។

ទី២. យើងត្រូវពិនិត្យមើលថាតើយើងទាំងអស់គ្នាមានទំនុកចិត្តថា ផែនការសកម្មភាពដែលយើងមានក្នុងដៃ (ដែលនឹងពិពណ៌នាពេលបន្ទាប់ទៀតនេះ) នឹងនាំឱ្យយើងសំរេច និងដោះស្រាយបាននូវបញ្ហាសំខាន់ៗដែលនៅសេសសល់ទាំងនោះដែរឬទេ។

ទី៣. យើងត្រូវគិតថាតើត្រូវត្រៀមរៀបចំដូចម្តេចដើម្បីឈានទៅដំណាក់កាលទី២ឱ្យបានល្អ។ តើយើងចាត់ចែងអន្តរកាលរបៀបណា ហើយការងារអ្វីខ្លះដែលយើងត្រូវគិតទុកជាមុន។ ដំណាក់កាលទីពីរនឹងប្រើប្រាស់ដំណាក់កាលទី១ - ភាពជឿជាក់នៃថវិកា - ដើម្បីអនុវត្តគណនេយ្យភាពហិរញ្ញវត្ថុឱ្យកាន់តែរឹងមាំនៅក្នុងការផ្តល់សេវាសាធារណៈទាំងអស់ និងរបៀបដែលធនធានសាធារណៈត្រូវបានប្រើប្រាស់។ ចក្ខុវិស័យរបស់ខ្ញុំសំរាប់ដំណាក់កាលទីពីរគឺថា វានឹងមានចំនួនសកម្មភាពតិចជាងមុន ប៉ុន្តែសកម្មភាពខ្លះ ដូចជាការអនុវត្តន៍ FMIS នឹងជួបការលំបាកខ្លាំងហើយទាមទារនូវការចូលរួមរបស់មន្ត្រីពីសំណាក់ស្ថាប័នរដ្ឋផ្សេងៗទៀត ដែលប្រការនេះខុសពីដំណាក់កាលទីមួយ ដែលសកម្មភាពស្ទើរតែទាំងអស់ត្រូវអនុវត្តនៅក្នុងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ។ នេះទាមទារនូវការគ្រប់គ្រងគំរោងខុសពីមុន ហើយយើងចាំបាច់ត្រូវគិតទុកជាមុន ថាតើយើងត្រូវដោះស្រាយបញ្ហានេះរបៀបណា។

ជាចុងក្រោយ ខ្ញុំប្រាកដណាស់ថាយើងនឹងទទួលបាននូវផលប្រយោជន៍ពីការត្រួតពិនិត្យពីរថ្ងៃនេះ តាមរយៈការពិភាក្សាដ៏ជុំសំនុំដែលនឹងយើងឈានទៅកំណត់បញ្ហា និងការសំរេចចិត្តសំខាន់ៗទាំងឡាយ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមស្នើថាចំណុចទាំងបីដែលខ្ញុំបានលើកខាងលើជាប្រធានបទដែលមានសារៈសំខាន់ណាស់សំរាប់ការអនុវត្តន៍ការងារបន្តរបស់យើង ហើយខ្ញុំសូមស្វាគមន៍ចំពោះការចូលរួមមតិយោបល់ដោយពេញលេញ និងឥតលាក់លៀមរបស់ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី។

ជាថ្មីម្តងទៀត ខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណចំពោះការចូលរួមរបស់ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី ហើយសង្ឃឹម យ៉ាងមុតមាំចំពោះការចូលរួមពិភាក្សាប្រកបទៅដោយខ្លឹមសារ និងផ្លែផ្ការ។



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
 KINGDOM OF CAMBODIA
 Nation Religion King

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
 MINISTRY OF ECONOMY AND FINANCE

No.....MEF/.....

**Public Financial Management Reform Program (PFMRP)
 2006 Annual Review**

An Overview

**By H.E. Dr. Aun Porn Moniroth,
 MEF Secretary of State and Chairman of the Reform Committee
 Siem Reap, 9th April 2007**

Excellencies Ladies and Gentlemen,

First of all, I would like to welcome everyone to this second Annual Review of our Public Financial Management Reform Programme. I would like to join Senior Minister to thank you for giving up your time for this Review. My apologies that we had to change the date at relatively short notice which I know inconvenienced a number of you and I am well aware that you all have important jobs, whether inside MEF or outside it and that the work doesn't go away while you are here. We appreciate your support and value your inputs to this programme of ours which we regard as so important to Cambodia's development. We felt that we gained much from your contributions to the last year Review and feel confident that the same will be the case for this year.

I should not take a lot of time up with rehearsing the background to the PFMRP and how it came about because I am sure everybody here knows it well by now. Suffice to say that it arose from our ownership and responsibility actions, with Development Partner support, to think through our longer term strategy for the reform of public financial management and to establish a feasible sequencing of action. We have envisioned reform as a series of Platforms, namely from a more credible budget of platform 1 to an efficient financial accountability of platform 2 and to an improved budget policy linkages of platform 3 and finally to ensure accountable for result of budget manager of platform 4, each of which achieves a major step forward in itself, but also provides a starting point for the next Platform.

The PFMRP is a vital step in our taking a more strategic approach to the reform of our public financial management systems and capacities. We welcome the trust that is placed in us to manage these reforms for ourselves. In the

second year of the programme what important and I want to stress here is that we have come to a much better understanding of what it means to learn by doing and by doing ourselves. It is even more important and very interesting to see now that sequential activities and platforms have become more and more meaningful within our long term strategic objectives of the public financial management reform system compares to two year ago when the program started.

In addition, we have begun to see concrete results and that gives us the confidence to believe that we are on the right track. We know that some activity has gone better than others and that we still make mistakes or take longer to do some things than we would wish. But if we think about the overall objectives for the first stage of our reform programme – achieving more credibility in our underlying budgetary formulation and management processes – we think we can see some real and concrete change for the better. Moreover, we can begin to see much more clearly the opportunity that this creates for the further reforms that we plan and, ultimately, the improved provision of services to our population which is our goal.

Excellencies Ladies and Gentlemen,

From the last year review, it was clear to us that some of the activities we had identified in our plans were more important to the objectives of Platform 1 than others. During the Review we identified a number of areas that we considered critical to the successful achievement of Platform 1 and we have done our best to concentrate on those while recognising that other activities should still have a life within our programme.

Through the improved coordination arrangements that we discussed at the Review we have tried to reinforce that focus. The 5 Coordination Groups, which they are going to make their presentations on achievements and challenges in the next session, that we established last year have played a major role in identifying activities that need to accelerate, removing road blocks where needed and in making sure that Departments cooperate in cross cutting areas.

With the help of that focus I think we have achieved a lot this year. We have begun to feel that completion of Platform 1 is coming more clearly into sight. I will not go through all the achievements during the year as we will be discussing those and our remaining challenges in more detail later. But, if we step back and think about our objectives for a moment Platform 1 is about making the budget more credible. We realise that our ambition to make better use of public money and harness it more closely to our priorities cannot be achieved unless the budget process has integrity and is robust, stable and predictable enough to be taken seriously as an instrument of policy delivery. And what is clear to us now is that, however it has been achieved, ***the budget process IS more credible.***

At last year's Review we looked again at the indicators we are using to measure our progress. We changed a number of them to sharpen their focus and metrication. In some cases we upgraded them to reflect that progress we had already made in 2005 suggested we could set our sights higher. Measurement against those indicators suggest that access to the resources represented in their budgets are reaching Ministries earlier in the year, in a more predictable way and that they are taking the opportunity to spend those resources more in line with their plans than they have been able to before. This is a significant step forward and goes to the heart of the objectives of Platform 1.

Excellencies Ladies and Gentlemen,

We recognized that much of this is down to the hard efforts of staff at all levels, especially inside the Ministry of Economy and Finance and with the dedicated support of our development partners. And we also readily acknowledge that some of it is also a spin off benefit from the economic growth and consequential revenue gains that Cambodia has been enjoying. We know that actions must still be taken in some key areas to make that improvement in budget credibility more sustainable in good and bad times. This must come from a combination of what has gradually become a shorter list of key areas for us to complete coupled with a major upgrade in our efforts towards improved capacity development within MEF.

Again, we will discuss more fully during the next two days some of the technical advances that we still need to complete. We will describe our plans and your feedback will be invaluable. However, I would like to say a few words about capacity development which is crucially important to ensure sustainability of the systems that we are putting in place step by step. Although capacity development is a long term task and we know that there are no quick fixes, but we need to accelerate the effort because we feel that our technical progress has run ahead of our human resource development in some respects and we need to take further steps to help it to catch up.

Moreover, experience shown that there is always the temptation to reach out for external assistance when we run into capacity constraints. While an element of that is certainly necessary, and we are trying to improve the way that we use technical assistance, we also feel a need to be careful not to stifle the growth in confidence and initiative in our own people that will be vital to the sustainability of reforms in the longer term. There is a balance to be struck here and we try to carefully feel our way towards it.

Excellencies Ladies and Gentlemen,

What we have come to realise is that capacity development is about much more than just training. We also need to address how we recruit, manage,

motivate and recognise the talents of our staff as well as build the leaders that will guide and manage in the future the improved public financial management systems we are putting in place. We also need to learn to manage change better in a way that is realistic and respects the contribution that we need to draw out from staff at all levels. You will hear more of our plans in this respect during the Review.

So, as I said at last years' Review, we very much welcome the exercise. In every way we see it as an ***opportunity to accelerate our pace as we are moving forward***. We are not afraid of criticism, because we already know that we haven't got everything right, but are keen to learn and we have growing confidence in the progress we are making. As well as considering progress and learning lessons, I feel that the Review this year has three important things that it can contribute to our thinking:

- Firstly, we think that we now have a pretty clear idea of what still needs to be done to make Platform 1 robust. We need to see if we all share that view. We don't want to prematurely declare victory with Platform 1, but nor do we want to find the goal posts shifting.
- Secondly, we need to see if we can all feel confident that the plans in hand, and which will be described, will achieve what is required in those important outstanding areas.
- Thirdly, to consider how best to prepare for moving on to Platform 2. How should the transition be handled and what do we need to think about in advance. Platform 2 is about using the improved budget credibility from Platform 1 to begin to exercise firmer financial accountability across the public service for the way that resources are used. My vision of Platform 2 is that it will probably involve a smaller number of individual activities, but some of them, such as the FMIS implementation will be difficult and that it is going to draw in staff in other line ministries and agencies in a way that we have not had to address in Platform 1 because most of the action has been with us in MEF. This implies a different programme management task and we need to think ahead about what that is and how best to handle it.

Finally, of course we are going to have the benefit of the next two days that can allow our discussion to roam where it leads us and where seems most helpful. But I would suggest these three areas are practical themes on which we would particularly welcome your full and frank contribution.

Once again, thanks you all for your participation and I look forward to your active and productive discussion and contribution.